

<b>STN</b>	<b>Teplé, poloteplé alebo studené výkovky. Dodatočné podmienky pred dodaním.</b>	<b>STN EN 10360</b>  42 9004
------------	--	--

Hot, warm or cold forging - Repair conditions prior to delivery

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/15

Obsahuje: EN 10360:2015

**121760**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2015  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy  
rozmnžovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

ICS 77.140.85

English Version

## Hot, warm or cold forging - Repair conditions prior to delivery

Pièces forgées à chaud, à mi-chaud ou à froid - Conditions  
de réparation avant livraison

Warm-, Halbwarm- oder Kaltschmiedeteile - Nacharbeit vor  
Lieferung

This European Standard was approved by CEN on 6 June 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Contents

Page

European foreword .....	3
Introduction .....	4
1 Scope .....	5
2 Terms and definitions .....	5
3 Prohibited repair areas.....	5
4 Removal of surface imperfections .....	5
5 Removal of surface defects .....	5
5.1 Surface defects removal method .....	5
5.2 Surface condition of the repaired area .....	6
5.3 Operations carried out after the surface defects removal .....	6
5.4 Acceptance rules for the repair process .....	6
6 Operator training.....	6
Bibliography .....	7

## **European foreword**

This document (EN 10360:2015) has been prepared by Technical Committee ECISS/TC 111 "Steels castings and forgings", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2016 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## **Introduction**

Visual inspection or other non-destructive tests carried out on steel forgings can identify surface discontinuities. Before delivery and where applicable, these discontinuities can be removed by grinding or by any other process, without affecting the workpiece/component functionality (see Clause 5).

## 1 Scope

This European Standard defines the forged components surface repair conditions and control to preserve their functionality.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN